*) K4-MAG Moteur-Mot Japaner année	Bordereau-type N°				
Chariot à moteur WORMSER roue directrice jumelée 1962	3'9 3 7-B				
Caractéristiques "K4/MAG" à droite en bas s.carénage moteur, s.plaquette constructeurModèle av.					
moteur MAG, boîte à 2 vitesses, capacité auge: 500 1 Carburant essence Nombre de cylindres 1					
Constructeur du châssis J. WORMSER AG, Kloten (ZH)					
Nº du châssis frappé à droite, sur côté latéral du châssis, arrière					
N' du moteur frappé à l'avant, en haut sur cylindre, sur plaquette constructeur					
Type du moteur 1040 SLR - 104- bloc-moteur, vertical					
Position du mot. arrière Frein-moteur					
Cyminates 371 cm trem de tomosque	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	4 Transmission mécanique Treuil/Cabest. Long.av.siège 2'750				
Refroidissement air(turbo) Nombre vit. avant 2 Crochet rem. Largeur	1150				
Littleshelle availt vicesso cit 4.4	Hauteur 1*180				
Nombre d'axes 2 Vitesse.en prise dir. 6,9 Vole arrière 150 Empattem					
Nombre de pneus 6 Bloquage différentiel Diam. de braq. 3, 25/3, 25 Porte à faux AV. 500					
Frein à pied méc., à. exp. int., tringles, s. arbre de la boîte c.v., levier à droite, av. disp. arrêt					
Frein à main méc., à exp. int., tringles, s. transmission intermédiaire, levier à gauche à c					
Poids availt att. total i neumati availt att	ns int. en mm				
A vide   250   210   460   Dimension   4.00-8   4.00-8   Longueur	11165				
Charge utile 1'250 470 1'720 Charge pneu 545 545 Largeur	950				
	620				
Total 1'500 680 2'180 6 Ply Hauteur	.11				
Total         1'500         680         2'180         6         Ply         Hauteur           Gar. de fabr.         1'500         700         2'200         jumolés         jumolés         Haut. ride					
Total 1'500 680 2'180 6 Ply Hauteur Gar. de fabr. 1'500 700 2'200 jumelés jumelés Haut. ride Poids max. garanti pr. train routier Nombre de portes Porte à fa	iux arr. **)				
Total 1:500 680 2:180 6 Ply Hauteur  Gar. de fabr. 1:500 700 2:200 jumelés jumelés Haut. ride  Poids max. garanti pr. train routier Nombre de portes Porte à fa  Direction: barre de direction transversale Marque du moteur MAG C.V. frein	ux arr. **)				
Total 1'500 680 2'180 6 Ply Hauteur  Gar. de fabr. 1'500 700 2'200 jumelés jumelés Haut. ride  Poids max. garanti pr. train routier Nombre de portes Porte à fa	ux arr. **) 8 DIN				
Total 1'500 680 2'180 6 Ply Hauteur  Gar. de fabr. 1'500 700 2'200 jumelés jumelés Porte à fa  Poids max. garanti pr. train routier Nombre de portes Porte à fa  Direction: barre de direction transversale Marque du moteur M A G C.V. frein  Alésage 82 Course 74 C.V. impérence de la carrosserie auge à bascule, en avant (capacité: 500 litre)	8 DIN 5ts 1,99				
Total 1'500 680 2'180 6 Ply Hauteur Gar. de fabr. 1'500 700 2'200 jumelés jumelés Haut. ride Poids max. garanti pr. train routier Nombre de portes Porte à fa Direction: barre de direction transversale Marque du moteur MAG C.V. frein Alésage 82 Course 74 C.V. impli	8 DIN 5ts 1,99				

+)

Phares: marque	
	(2 vers l'AV (blanc)
Feux de position 4/ à l'AV latéral s.auge à basci	ile (2 vers 1'AR (rouge) sur même support
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières	Avertisseur 1/ électrique BT 2/63
Réflecteurs 2/ vers l'AV (blanc) Ø 80 mm	Rétroviseur
2/ vers l'AR (rouge) Ø 80 mm	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle à gauche à côté moteur, supp.	Parties dangereuses
Phare marche arrière	-
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 80 bB à 3'000 t/min***)	
Eclairage N° de contrôle à gauche à côté moteur, supp.  Phare marche arrière  Equipement électr. 6 Volts	

## Observations et exceptions

- \*) Modèle: Véhicule avec siège amovible, dans ce cas il peut être conduit par un piéton.

  Après enlèvement du siège, ce vhc. ne peut être utilisé comme voiture à bras
  équipée d'un moteur, car le moteur ne s'arrête pas et le frein ne fonctionne pas
  automatiquement lorsqu'on lâche l'appareil de direction (Condition prévue par
  l'ACF du 5.2.57..art. 10. chiff. 2).
- \*\*) Centre de gravité du chargement: 320 mm derrière l'essieu avant (essieu porteur).
- \*\*\*) Régulateur: Assurer et plomber la vis de serrage du levier de régulateur.
  - +) Charge utile: Limitée par la garantie du constructeur pour l'essieu porteur.

Dispositif d'échappement : Tuyau avec pot NELSON jusque devant l'essieu propulseur.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Kloten. 4.4.62./5.7.62.

+)

Genre du véhicule *)	Marque de fabrique		K4-MAG	Type K4-MAG Moteur-Mot Japaner		Modèle Bordereau-type année N°		
Chariot à moteur	WORM	SER	roue d	roue directrice jumelée		1962	319 3 7	7-B
Caractéristiques "K4/MAG"	Caractéristiques "K4/MAG" à droite en bas s.carénag		age moteur	, s.plaque	tte constr	ucteur	Modèle a	.V.
moteur MAG, boîte à 2 vitesses, capacité auge: 500 1 Carburant essence				Nombre de cylindres 1				
Constructeur du châssis J. WORMSER AG. Kloten (ZH)								
N° du châssis frappé à	droite, sur	ôté latéra	l du châss	is, arriè	re			
N° du moteur frappé à	l'avant, en l	naut sur cy	lindre, su	r plaqueti	te construc	teur		
Type du moteur J.040 SI	R - 104 - bloc-	-moteur, ve	rtical				,	
Position du mot. arrière	Frein-moteur							
Cylindrée 391 cm	n³ Frein de remo	rque			!		ns ext. en	
Temps 4	mps 4 Transmission mécanique Treuil/Cabest. Long.av.siège 2'7			2 <b>'</b> 750				
Refroidissement air(turb	o) Nombre vit. av			het rem.		Largeur		<u>יין 150</u>
Entrainement avant	Vitesse en 1"	4.4	Voie	avant c	900	Hauteur	1	<u>180 י 1</u>
Nombre d'axes 2	Vitesse en pri			arrière	150	Empatter		<u>1320</u>
					500			
Frein à pied méc., à. exp. int., tringles, s. arbre de la boîte c.v., levier à droite, av. disp. arrêt								
Frein à mainméc., à exp.	int., tringles,	s.transmis	sion inter	médiaire.	levier à ga			
Poids avant an	r. total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensio	ns int. en	mm
A vide   250   21	.0 460	Dimension	4.00-8	_4.00-8		Longueur		<u> 1165</u>
Charge utile 1'250 47	720 יו	Charge pneu	545	545		Largeur	<u> </u>	950
Total 1'500 68	30 21180		6	Ply		Hauteur		_620
Gar. de fabr. 11500 70	002:200		jumelés	jumelés		Haut, ride	elles	
Poids max, garanti pr. train routier Nombre de portes			Porte à f	aux arr.	<u>**)</u>			
			C.V. frein		3 DIN			
Alésage	82		Course	74		C.V. imp	ðts j	1,99
Forme de la carrosserie								
Nombre de places: total	1 *)	(avant	milieu	arr.	)	Places de	bout	
Siège arrière Side-car								

Phares: marque	
	(2 vers_l'AV (blanc)
Feux de position 4/ à l'AV latéral sauge à bascu	ile (2 vers l'AR (rouge) sur même support
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières	Avertisseur -1/-éleotrique BT 2/63
Réflecteurs 2/ vers l'AV (blanc) Ø 80 mm	Rétroviseur
2/ vers l'AR (rouge) Ø 80 mm	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle à gauche à côté moteur, supp.	Parties dangereuses
Phare marche arrière	_
Equipement électr. 6 Volts	
Mesure du bruit 80 bB à 3'000 t/min***)	

Observations et exceptions

- \*) Modèle: Véhicule avec siège amovible, dans ce cas il peut être conduit par un piéton.

  Après enlèvement du siège, ce vhc. ne peut être utilisé comme voiture à bras

  équipée d'un moteur, car le moteur ne s'arrête pas et le frein ne fonctionne pas

  automatiquement lorsqu'on lâche l'appareil de direction (Condition prévue par

  l'ACF du 5.2.57., art. 10, chiff. 2).
- \*\*) Centre de gravité du chargement: 320 mm derrière l'essieu avant (essieu porteur).
- \*\*\*) Régulateur: Assurer et plomber la vis de serrage du levier de régulateur.
  - +) Charge utile: Limitée par la garantie du constructeur pour l'essieu porteur.

Dispositif d'échappement : Tuyau avec pot NELSON jusque devant l'essieu propulseur.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Kloten. 4.4.62./5.7.62.